



Estratto del verbale della seduta del

2.3.2023

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung  
vom

**DELIBERAZIONE N.**

**BESCHLUSS Nr.**

24

Oggetto:

Betreff:

Revisione delle Linee guida amministrative per la società *in-house* Pensplan Centrum S.p.A., in controllo pubblico regionale, adottate ai sensi dell'art. 4 della legge regionale 18 dicembre 2017, n. 10.

Überarbeitung der im Sinne des Art. 4 des Regionalgesetzes vom 18. Dezember 2017, Nr. 10 erlassenen Verwaltungsleitlinien für die von der Region kontrollierte *In-House-Gesellschaft* Pensplan Centrum AG

Maurizio Fugatti	Presidente/ Präsident	assente/abwesend
Arno Kompatscher	Vicepresidente sostituto del Presidente / Vizepräsident-Stellvertreter des Präsidenten	presente/anwesend
Giorgio Leonardi	Vicepresidente / Vizepräsident	presente/anwesend
Waltraud Deeg	Assessora / Assessorin	presente/anwesend
Lorenzo Ossanna	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Manfred Vallazza	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Michael Mayr	Segretario generale della Giunta regionale / Generalsekretär der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta del Vicepresidente sostituto del  
Presidente Arno Kompatscher

Auf Vorschlag des Vizepräsidenten -  
Stellvertreters des Präsidenten Arno  
Kompatscher

Segreteria generale

Generalsekretariat

Ufficio affari generali

Amt für allgemeine Angelegenheiten

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Premesso che con proprie deliberazioni n. 46 di data 28 marzo 2018, n. 83 di data 16 maggio 2018 e n. 150 di data 10 agosto 2018 sono state adottate Linee guida per la gestione amministrativa nei confronti della società *in-house* Pensplan Centrum S.p.A., in controllo regionale.

Richiamato l'art. 4 della legge regionale 18 dicembre 2017, n. 10, ai sensi del quale la Giunta regionale emana specifiche direttive nei confronti delle società a controllo pubblico della Regione per il conseguimento degli obiettivi generali e per la razionalizzazione e qualificazione delle spese, nel rispetto dei principi, anche di derivazione europea, di trasparenza, pubblicità, imparzialità, economicità e celerità;

Dato atto che l'adozione di linee guida amministrative nei confronti della propria società Pensplan Centrum S.p.A. si colloca nell'ambito di un processo dinamico che richiede costanti azioni di monitoraggio e di implementazione;

Ravvisata l'opportunità di prevedere, nell'ambito delle linee guida, il perseguimento di sinergie operative tra l'Amministrazione regionale e la Società, volte all'ottimizzazione dell'utilizzo delle risorse e degli strumenti utili al raggiungimento dello scopo sociale, finalizzato alla promozione della previdenza complementare, dell'educazione finanziaria e del *welfare* regionale, così come previsto dalla legge regionale 27 febbraio 1997, n. 3, istitutiva della Società;

Dato atto che le presenti linee guida sono finalizzate ad orientare la gestione della società dal punto di vista amministrativo, mentre la gestione strategica viene determinata dai competenti organi sociali, in raccordo con il Comitato di coordinamento

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Vorausgeschickt, dass mit den Beschlüssen der Regionalregierung vom 28. März 2018, Nr. 46, vom 16. Mai 2018, Nr. 83 und vom 10. August 2018, Nr. 150 die Verwaltungsleitlinien für die von der Region kontrollierte *In-House*-Gesellschaft Pensplan Centrum AG erlassen wurden;

Aufgrund des Art. 4 des Regionalgesetzes vom 18. Dezember 2017, Nr. 10, laut dem die Regionalregierung spezifische Richtlinien für die von der Region kontrollierten Gesellschaften in Hinblick sowohl auf die Erreichung der allgemeinen Ziele als auch auf die Rationalisierung und Qualifizierung der Ausgaben unter Beachtung der auch vom EU-Recht abgeleiteten Grundsätze der Transparenz, Öffentlichkeit, Unparteilichkeit, Wirtschaftlichkeit und Zügigkeit erteilt;

Nach Bestätigung der Tatsache, dass die Genehmigung von Verwaltungsleitlinien für die Gesellschaft Pensplan Centrum AG im Rahmen eines dynamischen Prozesses erfolgt, der eine ständige Überwachung und Implementierung erfordert;

Nach Feststellung der Zweckmäßigkeit, im Rahmen der Leitlinien die Entwicklung operativer Synergien zwischen der Regionalverwaltung und der Gesellschaft im Hinblick auf den optimalen Einsatz der Ressourcen und Instrumente für die Erreichung des Gesellschaftszwecks der Förderung der Zusatzvorsorge, der Vermittlung von Finanzwissen und der *Welfare*-Leistungen der Region laut Regionalgesetz vom 27. Februar 1997, Nr. 3, mit dem die Gesellschaft errichtet wurde, vorzusehen;

Nach Bestätigung der Tatsache, dass diese Leitlinien darauf abzielen, die Verwaltung der Gesellschaft aus verwaltungstechnischer Sicht zu orientieren, während die strategische Verwaltung von den zuständigen Gesellschaftsorganen in Abstimmung mit dem

previsto dal Patto parasociale di data 28 novembre 2014, il cui schema è stato approvato con propria deliberazione n. 205 di data 24 ottobre 2014;

Considerato che gli enti pubblici soci di Pensplan Centrum S.p.A. esercitano – attraverso il citato Patto parasociale e il Comitato di coordinamento – un controllo analogo a quello esercitato sui propri servizi, attuando un’influenza determinante sia sugli obiettivi strategici che sulle decisioni più significative della società; infatti, le indicazioni provenienti dal Comitato di coordinamento sono vincolanti per l’assemblea e per l’organo amministrativo, i quali sono tenuti a darvi attuazione;

Ricordato che con determina n. 50017 di data 24 giugno 2021, recante prot. 75140 (ID 1098), l’Ufficio qualificazione delle stazioni appalti dell’Autorità Nazionale Anticorruzione (ANAC) ha proceduto all’iscrizione della Regione e delle Province autonome di Trento e Bolzano nell’elenco di cui all’art. 192 del D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50, in relazione agli affidamenti in regime di *in-house providing* alla società Pensplan Centrum S.p.A.;

Ritenuto dunque di procedere alla revisione delle Linee guida amministrative per la società *in-house* Pensplan Centrum S.p.A., in controllo pubblico regionale;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

**delibera**

- 1) di approvare le nuove “Linee guida amministrative per la società *in-house*”

Koordinierungsausschuss laut gesellschaftsrechtlicher Nebenvereinbarung vom 28. November 2014, deren Vorlage mit Beschluss der Regionalregierung vom 24. Oktober 2014, Nr. 205 genehmigt wurde, festgelegt wird;

In Anbetracht der Tatsache, dass die an Pensplan Centrum AG beteiligten öffentlichen Körperschaften durch genannte gesellschaftsrechtliche Nebenvereinbarung und den Koordinierungsausschuss eine ähnliche Kontrolle wie über ihre eigenen Dienststellen ausüben, indem sie eine ausschlaggebende Einflussnahme sowohl auf die strategischen Ziele als auch über die wesentlichen Entscheidungen der Gesellschaft haben; die vom Koordinierungsausschuss erteilten Anweisungen sind nämlich für die Gesellschafterversammlung und das Verwaltungsorgan verbindlich und müssen von diesen umgesetzt werden;

Unter Verweis darauf, dass mit Entscheidung vom 24. Juni 2021, Nr. 50017 (Prot. Nr. 75140, ID 1098) das Amt für die Qualifikation der Vergabestellen der Nationalen Antikorruptionsbehörde ANAC die Region und die Provinzen Trient und Bozen in das Verzeichnis laut Art. 192 des GvD vom 18. April 2016, Nr. 50 in Bezug auf die *In-House*-Vergaben an die Gesellschaft PensPlan Centrum AG eingetragen hat;

Nach Dafürhalten demnach, die Verwaltungsleitlinien für die von der Region kontrollierte *In-House*-Gesellschaft Pensplan Centrum AG zu überarbeiten;

**beschließt**  
die Regionalregierung

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

- 1) die neuen „Verwaltungsleitlinien für die von der Region kontrollierte *In-House*-

*Pensplan Centrum S.p.A.- in controllo pubblico regionale*”, come formulate nell’allegato che, unito al presente provvedimento, ne forma parte integrante e sostanziale;

- 2) di autorizzare le strutture regionali e la società Pensplan Centrum S.p.A. a porre in essere tutti gli atti necessari all’attuazione delle presenti linee guida;
- 3) di trasmettere le presenti linee guida amministrative al Comitato di coordinamento e alla società *in-house* Pensplan Centrum S.p.A.;
- 4) di disporre che la società Pensplan Centrum S.p.A. provveda ad informare la propria società controllata dei contenuti della presente deliberazione, al fine di darne piena attuazione, in raccordo con il Comitato per il controllo analogo di Euregio Plus SGR S.p.A.;
- 5) di pubblicare il presente provvedimento sul sito istituzionale della Regione, all’interno della sezione “*Amministrazione trasparente*”.

*Gesellschaft Pensplan Centrum AG*“ laut der diesem Beschluss als wesentlicher Bestandteil beiliegenden Anlage zu genehmigen;

- 2) die Organisationsstrukturen der Region und die Gesellschaft Pensplan Centrum AG zu ermächtigen, sämtliche für die Umsetzung dieser Leitlinien notwendigen Amtshandlungen vorzunehmen;
- 3) diese Verwaltungsleitlinien dem Koordinierungsausschuss und der *In-House*-Gesellschaft Pensplan Centrum AG zu übermitteln;
- 4) zu verfügen, dass die Gesellschaft Pensplan Centrum AG die von ihr kontrollierte Gesellschaft über den Inhalt dieses Beschlusses informiert, um dessen vollständige Umsetzung in Abstimmung mit dem Ausschuss zur Ausübung der analogen Kontrolle über Euregio Plus SGR AG zu gewährleisten;
- 5) diese Maßnahme auf der offiziellen Website der Region im Bereich „*Transparente Verwaltung*“ zu veröffentlichen.

Letto, confermato e sottoscritto.

IL VICEPRESIDENTE SOSTITUTO DEL  
PRESIDENTE

DER VIZEPRÄSIDENT - STELLVERTRETER  
DES PRÄSIDENTEN

**Arno Kompatscher**

firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell’originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L’indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE  
DELLA GIUNTA REGIONALE

DER GENERALSEKRETÄR  
DER REGIONALREGIERUNG

**Michael Mayr**

firmato digitalmente / digital signiert

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).

REGIONE AUTONOMA  
TRENTINO-ALTO ADIGE/SÜDTIROL



AUTONOME REGION  
TRENTINO-SÜDTIROL

**Linee guida amministrative per la  
società *in-house* Pensplan Centrum  
S.p.A., in controllo pubblico  
regionale**

**Verwaltungsleitlinien für die  
von der Region kontrollierte  
*In-House-Gesellschaft*  
Pensplan Centrum AG**

#### **ORGANI SOCIALI E ORGANIZZAZIONE**

La società Pensplan Centrum s.p.a persegue l'obiettivo di razionalizzazione delle spese, salvaguardando l'efficienza organizzativa e ispirandosi a criteri che promuovano la più ampia integrazione dei servizi, delle attività e delle azioni con quelle della Regione. Nel perseguimento dell'oggetto sociale sono assicurati il rispetto dell'articolo 10 della legge regionale 15 dicembre 2016, n.16 e del decreto legislativo 19 agosto 2016, n. 175, limitatamente alle disposizioni applicabili alle società in controllo pubblico regionale.

In particolare, nell'ambito della suddetta attività di integrazione si rileva la necessità di attivare una sinergia collaborativa tra gli Uffici regionali e quelli della società:

- per quanto attiene la condivisione di iniziative di formazione - in termini di ampliamento per ogni iniziativa organizzata e di comune interesse del numero dei discenti beneficiari (dipendenti della Regione e della società), con ciò implicando una riduzione dei costi medi unitari del servizio;

#### **GESELLSCHAFTSORGANE UND ORGANISATION**

Die Gesellschaft Pensplan Centrum AG zielt auf die Ausgabenrationalisierung unter Wahrung der Organisationseffizienz und gemäß Kriterien ab, die eine möglichst weite Integration ihrer Dienste, Tätigkeiten und Aktionen mit jenen der Region fördern. Bei der Verfolgung des Gesellschaftszwecks werden der Art. 10 des Regionalgesetzes vom 15. Dezember 2016, Nr. 16 und das GvD vom 19. August 2016, Nr. 175 – insofern die Bestimmungen auf die von der Region kontrollierten Gesellschaften angewandt werden können – beachtet.

Insbesondere erweist es sich im Rahmen dieser Integration als notwendig, in den nachstehenden Bereichen eine synergetische Zusammenarbeit zwischen den Ämtern der Region und jenen der Gesellschaft einzuleiten:

- im Bereich der gemeinsamen Schulungen, um jede Initiative gemeinsamen Interesses an eine breitere Zielgruppe (Personal der Region und der Gesellschaft) zu richten und die diesbezüglichen durchschnittlichen Einheitskosten zu senken;

- per quanto attiene la condivisione da parte della società di servizi erogati dalla Regione; a titolo esemplificativo si indicano: 1) il Centro stampa regionale con ciò implicando, da un lato, l'efficiamento organizzativo del servizio e dall'altra un contenimento delle spese per stampati a carico della società; 2) il servizio di traduzione di testi, la società potrà avvalersi del competente ufficio regionale, che svolgerà l'attività con le proprie esigenze di servizio; in tal caso la società curerà l'attività di revisione dei testi tradotti, anche alla luce del carattere altamente specialistico della terminologia che caratterizza i settori di attività di Pensplan Centrum S.p.A..
- im Bereich der Inanspruchnahme von Dienstleistungen der Region seitens der Gesellschaft, beispielsweise: 1) der Druckereidienst, wodurch zum einen die organisatorische Effizienz des Dienstes gesteigert wird und zum anderen die Kosten für Drucksorten zu Lasten der Gesellschaft eingedämmt werden; 2) der Übersetzungsdienst, wofür sich die Gesellschaft des zuständigen Amtes der Region bedienen kann, welches diese Tätigkeit unter Berücksichtigung seiner Diensterefordernisse ausführen wird; angesichts der äußerst fachspezifischen Terminologie der Tätigkeitsbereiche von Pensplan Centrum AG wird sich die Gesellschaft diesbezüglich um die Revision der übersetzten Texte kümmern.

La società garantisce il controllo interno attraverso un sistema integrato di presidi di conformità, basandosi su quelli già esistenti (Organismo di Vigilanza, Responsabile della prevenzione della corruzione e della trasparenza, Funzione antiriciclaggio, *Data Protection Officer*) e sul Servizio Compliance, nell'ambito dell'Area General Counsel, il quale presidia la gestione del rischio di non conformità alle norme identificando, in via continuativa, le norme applicabili alla società e supportando le diverse Aree nel processo di analisi e adeguamento di normativa di nuova emanazione, al fine di assicurare la conformità dell'operatività aziendale a tali disposizioni. La società provvede a mettere a disposizione della Regione, su richiesta di quest'ultima, le Relazioni annuali dell'Organismo di Vigilanza, del Responsabile della prevenzione della corruzione e della trasparenza, della Funzione antiriciclaggio e del *Data Protection Officer*.

## **GESTIONE DELLE RISORSE UMANE**

Ai sensi di quanto previsto dall'articolo 5 della legge regionale 18 dicembre 2017, n. 10, la società determina i criteri e le modalità per il reclutamento del personale nel rispetto dei principi – anche di derivazione europea – di trasparenza, pubblicità, imparzialità, economicità e celerità, ricorrendo, ove opportuno, all'ausilio di sistemi automatizzati, diretti anche a realizzare forme di pre-selezione.

Die Gesellschaft gewährleistet die interne Kontrolle durch ein integriertes System von Konformitätsorganen, das die bereits bestehenden Organe (Überwachungsorgan, Verantwortliche/r für die Korruptionsvorbeugung und die Transparenz, Funktion Geldwäschebekämpfung, *Data Protection Officer*) sowie den Compliance-Dienst im Rahmen des Hauptbereichs General Counsel umfasst, der das Risiko von Regelverstößen überwacht, indem er die von der Gesellschaft anwendbaren Vorschriften regelmäßig ermittelt und die Unternehmensbereiche beim Analyse- und Anpassungsprozess unterstützt, damit die Vorschriften bei der Unternehmens-tätigkeit eingehalten werden. Auf Anfrage der Region stellt die Gesellschaft die Jahresberichte des Überwachungsorgans, des/der Verantwortlichen für die Korruptionsvorbeugung und die Transparenz, der Funktion Geldwäschebekämpfung und des *Data Protection Officer* bereit.

## **VERWALTUNG DER HUMANRESSOURCEN**

Im Sinne des Art. 5 des Regionalgesetzes vom 18. Dezember 2017, Nr. 10 setzt die Gesellschaft mit eigenen Maßnahmen die Kriterien und Modalitäten für die Personalaufnahme unter Beachtung der – auch vom EU-Recht abgeleiteten – Grundsätze der Transparenz, Öffentlichkeit, Unparteilichkeit, Wirtschaftlichkeit und Zügigkeit fest, wobei sie – sofern zweckmäßig – automatisierte Systeme, eventuell auch für die Durchführung von Vorauswahlverfahren, verwendet.

Tali criteri e modalità sono pubblicati sul sito istituzionale della società. Salvo quanto previsto dall'articolo 2126 del codice civile, ai fini retributivi, i contratti di lavoro stipulati in assenza della predeterminazione dei criteri e delle modalità di cui sopra sono nulli.

La società adotta un sistema di programmazione e controllo degli obiettivi assegnati e dei risultati raggiunti dal personale con incarico dirigenziale e non, introducendo un sistema premiante secondo criteri di valorizzazione del merito. In particolare, per quanto attiene la valutazione delle prestazioni del personale con incarico dirigenziale o con funzioni direttive (responsabili di area/settore/servizio), si dovranno altresì determinare i criteri per la valutazione della complessità delle funzioni connesse all'incarico assegnato.

La società potrà richiedere il distacco di personale regionale, secondo la disciplina definita dal capo I del regolamento approvato con D.P.Reg. 25 gennaio 2023, n. 2.

In ragione del carattere spiccatamente fiduciario della posizione dirigenziale, ai sensi della normativa vigente, la società stipula in tal senso contratti a tempo determinato di durata non superiore a quattro anni, eventualmente rinnovabili.

## **BILANCIO**

La società elabora alla data del 30 giugno e del 30 settembre di ogni anno i report finalizzati ad evidenziare gli eventuali scostamenti tra il budget annuale e l'andamento dei costi nel corso della gestione nonché l'analisi di tali scostamenti e l'individuazione delle eventuali azioni correttive da intraprendere. Alla prima occasione utile successiva, i report e i relativi allegati sono approvati dall'Organo amministrativo e trasmessi entro dieci giorni all'Ufficio affari generali della Regione.

Annualmente, la società, nell'ambito della relazione degli amministratori allegata al bilancio di esercizio, riporta anche gli elementi informativi richiesti dall'articolo 6, comma 4, del decreto legislativo 19 agosto 2016, n. 175, e successive modificazioni.

Diese Kriterien und Modalitäten werden auf der offiziellen Website der Gesellschaft veröffentlicht. Unbeschadet der Bestimmungen des Art. 2126 des Zivilgesetzbuchs hinsichtlich der Entlohnung sind die ohne Vorausbestimmung oben genannter Kriterien und Modalitäten abgeschlossenen Arbeitsverträge nichtig.

Die Gesellschaft verwendet ein System zur Planung und Kontrolle der zugewiesenen Ziele und der vom Personal – einschließlich der Führungskräfte – erreichten Ergebnisse sowie ein Prämiensystem nach leistungsorientierten Kriterien. Insbesondere sind in Bezug auf die Bewertung der Leistung des Personals mit Führungsauftrag oder mit Leitungsfunktionen (Hauptbereichs-, Bereichs-, Dienstverantwortliche/r) auch die Kriterien für die Bewertung der Komplexität der mit dem Auftrag verbundenen Aufgaben festzusetzen.

Die Gesellschaft kann die Abstellung von Regionalbediensteten gemäß den Bestimmungen laut I. Kapitel der mit DPRReg. vom 25. Januar 2023, Nr. 2 genehmigten Verordnung beantragen.

Angesichts des dem Führungsauftrag zugrunde liegenden Vertrauensverhältnisses schließt die Gesellschaft mit den Führungskräften im Sinne der geltenden Bestimmungen befristete Verträge mit einer Dauer von höchstens vier Jahren ab, die eventuell erneuert werden können.

## **JAHRESABSCHLUSS**

Zum 30. Juni und 30. September eines jeden Jahres erstellt die Gesellschaft die Reports, in denen eventuelle Abweichungen zwischen dem jährlichen Budget und der Kostenentwicklung im Laufe des Jahres anzuführen und zu analysieren sind; dabei sind auch eventuelle Korrekturmaßnahmen vorzusehen. Bei der ersten Gelegenheit sind die Reports samt Anlagen vom Verwaltungsorgan zu genehmigen und innerhalb von zehn Tagen dem Amt für allgemeine Angelegenheiten der Region zu übermitteln.

In dem dem Jahresabschluss beigefügten Bericht der Verwalter führt die Gesellschaft jährlich auch die im Sinne des Art. 6 Abs. 4 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 19. August 2016, Nr. 175 i.d.g.F. erforderlichen Informationen an.

Al fine di procedere al consolidamento del bilancio di Pensplan Centrum s.p.a con quello della Regione per ottenerne l'uniformità, la società provvede, secondo quanto previsto dall'allegato n. 4/4 al decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 e successive modificazioni, a riclassificare lo stato patrimoniale e il conto economico, secondo lo schema previsto dall'allegato n. 11 al decreto legislativo n. 118 del 2011 e successive modificazioni.

Per le indicazioni operative connesse alle procedure di consolidamento, la società Pensplan Centrum S.p.A fa riferimento alla Ripartizione I – Risorse finanziarie.

È fatta salva la facoltà dell'Amministrazione regionale di richiedere in qualsiasi momento alla società informazioni sulla gestione operativa.

### **CONTENIMENTO DELLE SPESE**

La società si conforma, in un orizzonte temporale annuale e pluriennale, al principio del contenimento delle spese di funzionamento e delle spese per studi, consulenze, relazioni pubbliche e convegni – fatte salve le spese in tali ultime categorie necessarie al perseguimento dell'oggetto sociale.

Il principio di contenimento delle spese, riferito anche a quelle del personale, è improntato a criteri di efficienza organizzativa. La società individua eventuali modalità e strumenti di monitoraggio della gestione e del controllo delle spese.

### **APPALTI E CONTRATTI**

L'acquisizione di lavori, forniture e servizi deve avvenire nel rispetto della normativa europea e nazionale vigente in materia di appalti nonché, per quanto compatibile, in conformità alla disciplina applicata dalla Regione. L'art. 2 della legge regionale 22 luglio 2002, n. 2 e successive modificazioni ha rinviato alla normativa della Provincia di Trento per quanto riguarda il settore degli appalti, degli incarichi di studio, di ricerca, di

Für die Konsolidierung des Jahresabschlusses von Pensplan Centrum AG mit jenem der Region nimmt die Gesellschaft gemäß Anlage 4/4 zum gesetzesvertretenden Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 i.d.g.F. die Neuklassifizierung des Vermögensstands und der Gewinn- und Verlustrechnung anhand der Vorlage laut Anlage Nr. 11 zum gesetzesvertretenden Dekret Nr. 118/2011 i.d.g.F. vor.

Für die Anweisungen in Zusammenhang mit den Konsolidierungsverfahren wendet sich die Gesellschaft Pensplan Centrum AG an die Abteilung Abteilung I – Finanzen.

Die Regionalverwaltung kann jederzeit von der Gesellschaft Informationen über die Betriebsverwaltung verlangen.

### **KOSTENEINDÄMMUNG**

Die Gesellschaft passt sich in einem Einjahres- bzw. Mehrjahreshorizont dem Grundsatz der Eindämmung der Betriebskosten sowie der Ausgaben für Studien, Beratungen, Öffentlichkeitsarbeit und Tagungen – unbeschadet der Ausgaben für letztere Kategorien, die zur Erfüllung des Gesellschaftszwecks notwendig sind – an.

Der Grundsatz der Kosteneindämmung, der sich auch auf die Personalkosten bezieht, richtet sich nach Kriterien der Organisationseffizienz. Die Gesellschaft legt eventuelle Modalitäten und Überwachungsinstrumente zur Ausgabenverwaltung und -kontrolle fest.

### **VERGABEVERFAHREN UND VERTRÄGE**

Bei Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträgen sind die geltenden europäischen und staatlichen Bestimmungen in Sachen Vergabeverfahren sowie – sofern vereinbar – die von der Region angewandten Bestimmungen einzuhalten. Im Art. 2 des Regionalgesetzes vom 22. Juli 2002, Nr. 2 i.d.g.F. wird hinsichtlich der Vergabeverfahren sowie der Erteilung von Studien-, Forschungs-, Beratungs- und Mitarbeiteraufträgen auf die Bestimmungen der

consulenza e di collaborazione.

Al fine di garantire l'ottimizzazione e la razionalizzazione degli acquisti di lavori, forniture e servizi, la società provvede agli approvvigionamenti tramite il mercato elettronico delle pubbliche amministrazioni ovvero tramite gli strumenti di acquisto e i sistemi telematici di negoziazione messi a disposizione dalle centrali di committenza provinciali e, qualora i prodotti richiesti non siano reperibili su tali piattaforme, quelle messe a disposizione da Consip S.p.A..

Nel caso in cui mediante tali strumenti non risultasse possibile o opportuno soddisfare le esigenze societarie, la società – nel rispetto dei principi regolatori della normativa europea, nazionale e provinciale vigente in materia di appalti pubblici – provvede autonomamente ad assicurarsi l'approvvigionamento. La società si dota di un regolamento interno volto a garantire e disciplinare le procedure di approvvigionamento societario nel rispetto di quanto previsto dall'art. 6, comma 3, lett. a), del decreto legislativo 19 agosto 2016, n. 175, e successive modificazioni.

Ai fini di efficienza, economicità e del razionale impiego delle risorse pubbliche, la società è autorizzata ad acquisire lavori, forniture e servizi offerti dalle altre società *in-house* della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol o dalla Regione stessa, nel rispetto della normativa delle Province autonome di Trento e di Bolzano e della normativa nazionale.

Per ragioni di efficacia, efficienza ed economicità dell'azione amministrativa nel settore degli approvvigionamenti, la società continua ad avvalersi di una specifica unità organizzativa quale struttura di supporto per gli acquisti, che è già stata istituita in attuazione delle Linee guida amministrative adottate con propria deliberazione n. 83/2018.

## **ANTICORRUZIONE E TRASPARENZA**

Nel prendere atto della positiva implementazione delle misure anticorruzione evidenziate nel Piano Triennale di prevenzione della corruzione e della

Provincia Trient verwiesen.

Zwecks Optimierung und Rationalisierung der Bau-, Liefer- und Dienstleistungsbeschaffungen bedient sich die Gesellschaft des elektronischen Markts der öffentlichen Verwaltungen bzw. der telematischen Beschaffungsinstrumente und -systeme, die von den Beschaffungsstellen der Provinzen oder – falls die gewünschten Produkte auf diesen Plattformen nicht erhältlich sind – von der Consip AG zur Verfügung gestellt werden.

Ist der Rückgriff auf diese Instrumente zur Deckung des Bedarfs der Gesellschaft nicht möglich oder nicht zweckmäßig, so sorgt die Gesellschaft – unter Beachtung der Grundsätze der gemeinschaftlichen und der staatlichen Regelung sowie der Landesbestimmungen in Sachen öffentliche Auftragsvergaben – selbständig für die Beschaffung. Die Gesellschaft genehmigt eine Geschäftsordnung zur Regelung und Gewährleistung ihrer Beschaffungsverfahren unter Beachtung der Bestimmungen laut Art. 6 Abs. 3 Buchst. a) des gesetzvertretenden Dekrets vom 19. August 2016, Nr. 175 i.d.g.F.

Zum Zwecke der Effizienz, der Wirtschaftlichkeit und des rationellen Einsatzes der öffentlichen Ressourcen ist die Gesellschaft ermächtigt, von den anderen *In-House*-Gesellschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol oder von der Region selbst angebotene Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen unter Berücksichtigung der Bestimmungen der Autonomen Provinzen Trient und Bozen sowie der gesamtstaatlichen Bestimmungen zu erwerben.

Aus Gründen der Wirksamkeit, Effizienz und Wirtschaftlichkeit der Verwaltungstätigkeit im Beschaffungsbereich bedient sich die Gesellschaft weiterhin der spezifischen Organisationsstruktur, die zur Unterstützung der Beschaffungstätigkeit in Umsetzung der mit Beschluss Nr. 83/2018 erlassenen Verwaltungsleitlinien errichtet wurde.

## **KORRUPTIONSVORBEUGUNG UND TRASPARENZ**

Die positive Implementierung der im Dreijahresplan für die Korruptionsvorbeugung und die Transparenz 2022-2024 angeführten Antikorruptionsmaßnahmen

trasparenza 2022-2024, si raccomanda alla società di perseverare nella stretta osservanza di quanto previsto dalle *“Nuove linee guida per l’attuazione della normativa in materia di prevenzione della corruzione e trasparenza da parte delle società e degli enti di diritto privato controllati e partecipati dalla pubbliche amministrazioni e degli enti pubblici economici”* approvate da ANAC con deliberazione n. 1134 di data 8 novembre 2017, di tenere conto degli *“Orientamenti per la pianificazione anticorruzione e trasparenza 2022”* documento approvato dal Consiglio di ANAC il 2 febbraio 2022, nonché delle disposizioni di cui al Piano nazionale anticorruzione, approvato dal Consiglio di ANAC il 16 novembre 2022. In particolare, si rappresenta l’esigenza di prevedere una vigilanza sistematica in merito all’osservanza delle norme in materia di inconferibilità e incompatibilità degli incarichi nel rispetto dell’apposita procedura adottata dalla società, informando tempestivamente la Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol nel caso dalla predetta vigilanza dovessero emergere criticità.

Si richiede altresì, una puntuale e tempestiva informazione degli eventuali aggiornamenti apportati nel corso dell’anno al piano di prevenzione della corruzione e della trasparenza.

Ai sensi della normativa vigente, la società non può attribuire incarichi di studio e di consulenza a soggetti già lavoratori privati o pubblici collocati in quiescenza nonché di conferire ai medesimi soggetti incarichi dirigenziali o direttivi o cariche in organi di governo.

Si osserva infine, che ai sensi di quanto previsto dalla legge regionale 29 ottobre 2014, n. 10, come modificata dalla legge regionale 15 dicembre 2016, n. 16, per gli enti a ordinamento regionale l’accesso civico generalizzato ha ad oggetto soltanto i documenti (e non anche informazioni o dati) detenuti dalla società ulteriori rispetto a quelli oggetto di pubblicazione.

wird zur Kenntnis genommen. Gleichzeitig wird die Gesellschaft dazu aufgefordert, die von ANAC mit Beschluss vom 8. November 2017, Nr. 1134 genehmigten *„Neuen Richtlinien für die Umsetzung der Bestimmungen über Korruptionsvorbeugung und Transparenz seitens der Gesellschaften und Körperschaften des privaten Rechts unter öffentlicher Kontrolle oder mit öffentlicher Beteiligung sowie seitens der öffentlichen Wirtschaftskörperschaften“* strikt einzuhalten und die am 2. Februar 2022 vom Rat der Nationalen Antikorruptionsbehörde genehmigten *„Anhaltspunkte für die Erstellung der Pläne für die Korruptionsvorbeugung und die Transparenz 2022“*, sowie die Bestimmungen des am 16. November 2022 vom Rat der Nationalen Antikorruptionsbehörde genehmigten Gesamtstaatlichen Antikorruptionsplans zu berücksichtigen. Insbesondere wird auf die Notwendigkeit hingewiesen, die Einhaltung der Bestimmungen über die Nichterteilbarkeit und Unvereinbarkeit von Aufträgen gemäß dem von der Gesellschaft eingeführten einschlägigen Verfahren systematisch zu überwachen und die Autonome Region Trentino-Südtirol umgehend zu informieren, sofern bei besagter Überwachungstätigkeit kritische Fälle festgestellt werden sollten.

Ferner sind eventuelle im Laufe des Jahres vorgenommene Aktualisierungen des Plans über die Korruptionsvorbeugung und die Transparenz ausführlich und umgehend mitzuteilen.

Im Sinne der geltenden Bestimmungen darf die Gesellschaft ehemaligen in den Ruhestand versetzten Arbeitnehmenden des privaten oder öffentlichen Sektors weder Studien- und Beratungsaufträge noch Führungs- oder Direktionsaufträge oder Ämter in den Führungsorganen erteilen.

Schließlich wird darauf hingewiesen, dass im Sinne des Regionalgesetzes vom 29. Oktober 2014, Nr. 10 – geändert durch das Regionalgesetz vom 15. Dezember 2016, Nr. 16 – bei den Körperschaften, für deren Ordnung die Region zuständig ist, sich der allgemeine Bürgerzugang nur auf die Dokumente (und nicht auch auf Informationen oder Daten) im Besitz der Gesellschaft bezieht, die über die veröffentlichungspflichtigen Dokumente hinaus gehen.

**SOCIETÀ *IN-HOUSE* DI PENSPLAN CENTRUM  
S.P.A.**

Pensplan Centrum S.p.A., laddove titolare congiuntamente ad altri enti/società di poteri di controllo analogo, vigila congiuntamente sull'adozione delle misure di prevenzione della corruzione previste dalla legge 6 novembre 2012, n. 190 da parte della propria società *in-house*, la quale è tenuta ad adottare, in considerazione delle proprie caratteristiche, le misure previste dalla citata normativa.

**VON PENSPLAN CENTRUM AG  
KONTROLLIERTE *IN-HOUSE*-GESELLSCHAFT**

Pensplan Centrum AG überwacht – sofern sie zusammen mit anderen Körperschaften/Gesellschaften Befugnisse der „analogen Kontrolle“ innehat – die Anwendung der Maßnahmen zur Korruptionsvorbeugung laut Gesetz vom 6. November 2012, Nr. 190 seitens ihrer *In-House*-Gesellschaft, die unter Berücksichtigung ihrer spezifischen Merkmale die in genannten Bestimmungen vorgesehenen Maßnahmen anzuwenden hat.